

UDRUŽENJE GRAĐANA „ASOCIJACIJA DUGA“, ŠABAC
IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA
GODIŠNJI FINANSIJSKI IZVEŠTAJ ZA 2018. GODINU

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

PRESEDNIKU UPRAVNOG ODBORA UDRUŽENJA GRAĐANA "ASOCIJACIJA DUGA", ŠABAC

Izvršili smo reviziju priloženih godišnjih finansijskih izveštaja udruženja građana "Asocijacija Duga", Šabac, (u daljem tekstu "Asocijacija"), koji se sastoje od bilansa stanja na dan 31. decembar 2018. godine i bilansa uspeha za godinu koja se završava na taj dan.

Odgovornost rukovodstva za finansijske izveštaje

Rukovodstvo Društva je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje finansijskih izveštaja u skladu sa Zakonom o računovodstvu i Zakonom o reviziji važećim u Republici Srbiji, kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da na osnovu izvršene revizije izrazimo mišljenje o priloženim finansijskim izveštajima. Reviziju smo izvršili u skladu sa Zakonom o računovodstvu i Zakonom o reviziji važećim u Republici Srbiji, kao i Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se pridržavamo etičkih zahteva i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka radi pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima u finansijskim izveštajima. Odabrani postupci su zasnovani na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika materijalno značajnih pogrešnih iskaza u finansijskim izveštajima, nastalih usled kriminalne radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje i istinito prikazivanje finansijskih izveštaja, radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe, uključuje ocenu adekvatnosti primenjenih računovodstvenih politika i opravdanost računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije finansijskih izveštaja.

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (nastavak)

PREDSEDNIKU UPRAVNOG ODBORA UDRUŽENJA GRAĐANA "ASOCIJACIJA DUGA", ŠABAC

Mišljenje

Prema našem mišljenju finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, finansijsku poziciju Asocijacije na dan 31. decembra 2018. godine, kao i rezultata njenog poslovanja, za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Beograd,

Ovlašćeni revizor;

Polonca Đurić



NAPOMENE REVIZORA

1. OPŠTE INFORMACIJE

Asocijacija DUGA (u daljem tekstu Asocijacija) je: dobrovoljna, nestranačka, neprofitna, nevladina organizacija koja deluje kao udruženje građana na teritoriji Republike Srbije od 2004. godine. Registrovana je u registru Agencije za privredne registre Republike Srbije.

MB 17559575;

PIB 103406590

Adresa Asocijacije je ulica 7. oktobra br. 1 Jevremovac, 15 000 Šabac.

Članovi upravnog odbora:

Aleksandar Prica		Predsednik upravnog odbora
Slaviša Kovač		Predsednik omladine
Sandra Ilić		Zamenik predsednika upravnog odbora
Viktor Tešić		Menadžer projekta upravnog odbora
Boro Novaković		Generalni sekretar upravnog odbora
Ljubica Tešić		PIR administrator

Asocijacija ima status pravnog lica, sa svim pravima i odgovornostima koje proizilaze iz njih.

Asocijacija je dužna da nadležnom državnom organu pruži uvid u njen rad.

Osnovni cilj Asocijacije DUGA:

Unapređenje ljudskih prava lezbejki, gej muškaraca, biseksualnih i transrodnih osoba i njihovih porodica sa posebnim osvrtom na višestruko ranjive populacije, mlade, osobe treće dobi, osobe koje su na institucionalnom i bivše štíćenike institucionalnog smeštaja u sistemima socijalne zaštite, zdravstva i pravosuđa, korisnike psihoaktivnih supstanci, osobe koje se bave seksualnim radom, mlade u sukobu sa zakonom i osobe koje žive sa HIV/AIDS-om, kroz smanjenje nasilja i diskriminacije, obrazovanje, povećanje bezbednosti, pružanje podrške, ekonomsko osnaživanje, rodnu ravnopravnost i pružanje zdravstveno-socijalnih usluga.

Specifični ciljevi:

- Zalaganje za unapređenje sistema zdravstvene zaštite u oblasti prevencije HIV/AIDS-a, hepatitisa, polno prenosivih infekcija i tuberkuloze, prevencije upotrebe psihoaktivnih supstanci i očuvanja mentalnog zdravlja za LGBT osobe i njihove porodice, mlade, osobe treće dobi, osobe koje su na institucionalnom smeštaju i bivše štíćenike institucionalnog smeštaja u sistemima socijalne zaštite, zdravstva i pravosuđa, korisnike psihoaktivnih supstanci, osobe koje se bave seksualnim radom i osobe koje žive sa HIV/AIDS-om

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

- Zalaganje za unapređenje sistema prosvete, obrazovanja i vaspitanja u cilju smanjenja vršnjačkog i digitalnog nasilja, diskriminacije i unapređenje ljudskih prava LGBT osoba, mladih, osoba koje su na institucionalnom smeštaju i bivše štíćenike institucionalnog smeštaja u sistemima socijalne zaštite, zdravstva i pravosuđa, mladih u sukobu sa zakonom i osoba koje žive sa HIV/AIDS-om
- Zalaganje za povećanje bezbednosti, smanjenje nasilja i diskriminacije, porodičnog i vršnjačkog nasilja, digitalnog nasilja, promociji koncepta bezbednosne kulture, smanjenja rodno zasnovanog nasilja i zločina iz mržnje za LGBT osobe i njihove porodice, mlade, osobe treće dobi, osobe koje su na institucionalnom smeštaju i bivše štíćenike institucionalnog smeštaja u sistemima socijalne zaštite, zdravstva i pravosuđa, korisnike psihoaktivnih supstanci, osobe koje se bave seksualnim radom, mlade u sukobu sa zakonom i osobe koje žive sa HIV/AIDS-om
- Zalaganje za unapređenje multisektorske saradnje na međunarodnom, nacionalnom, pokrajinskom i lokalnom nivou u cilju adekvatnijeg pristupa rešavanju problema LGBT osoba i njihovih porodica, mladih, osoba treće dobi, osoba koje su na institucionalnom smeštaju i bivše štíćenike institucionalnog smeštaja u sistemima socijalne zaštite, zdravstva i pravosuđa, korisnike psihoaktivnih supstanci, mlade u sukobu sa zakonom, osobe koje se bave seksualnim radom i osobe koje žive sa HIV/AIDS-om
- Zalaganje za samnjenje siromaštva i ekonomsko osnaživanje LGBT osoba, mladih, osoba treće dobi, osoba koje su na institucionalnom smeštaju i bivše štíćenike institucionalnog smeštaja u sistemima socijalne zaštite, zdravstva i pravosuđa, korisnika psihoaktivnih supstanci, osoba koje se bave seksualnim radom, mladih u sukobu sa zakonom i osoba koje žive sa HIV/AIDS -om i to kroz razvoj socijalnog preduzetništva, zdruđarstva i podsticajnih mera za samozapošljavanje i zapošljavanje.

U ostvarivanja svog osnovnog, kao i drugih specifičnih ciljeva, Asocijacija se posebno ističe u: kreiranju i pružanju zdravstvenih i socijalnih usluga, akreditaciji različitih programa edukacije, standardizaciji u pripremi i podnošenju programa, izradi minimalnih standarda za usluge, medijskim kampanjama, okruglim stolovima, treninzima, radionicama, tribinama, terenskim aktivnostima, savjetovanju, organizaciji skloništa, sigurnih kuća, istraživanjima, publikacijama obrazovnih materijala, javnom zagovaranju, poslovnim klubovima, kulturnim i zabavnim događajima; organizovanjem putovanja, ekskurzija, praćenju i evaluaciji rada državnih organa, pomaganju u osnivanju socijalnih preduzeća, ostvarivanju saradnje sa državnim institucijama, kao i drugim udruženjima i drugim aktivnostima u skladu sa obavezujućim zakonima i propisima.

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

Retrospektiva projekata:

U tabelama koje slede prikazan je retrospektivni pregled implementacije projekata za period od 2018. do 2016. godine

Zagodinu 2018. *

Tabela 1

Tema	Opis	Grant/Donacija	Godina	Valuta/Iznos
Prevenција HIV-a i seksualno prenosivih bolesti	Mladi za mlade	Međunarodno AIDS društvo	2018	USD 10.000.00
Javno zagovaranje	Izgradnja kapaciteta lokalnih institucija kako bi se odgovorilo na potrebe LGBT osoba i njihovih porodica	Ambasada Kraljevine Holandije	2018	EUR 29.996.00
Javno zagovaranje	Pprepoznati LGBT osobe kao ugroženu populaciju u strateškom planu socijalne politike grada Šapca	TRAG Fondacija EU	2018	RSD 550.000.00
Prevenција HIV-a i seksualno prenosivih bolesti	Odgovor na HIV/AIDS i seksualno prenosive bolesti	Raški okrug	2018	RSD 142.049.00
Prevenција HIV-a i seksualno prenosivih bolesti	Odgovor na HIV/AIDS i seksualno prenosive bolesti	Osečina okrug	2018	RSD 50.000.00
Socijalna zaštita	"Razvoj preventivnog socijalno-zdravstvenog programa"	UNDP – Evropska komisija, Grad Šabac	2018	RSD 3.529.500,00
Bezbednost	"Povećanje bezbednosti LGBT mladih"	Ministarstvo omladine i sporta	2018	RSD 1.746.000,00
Bezbednost	"Bezbednosni plan, nova usluga u sklopu sistema socijalne zaštite"	Misija OEBS	2018	RSD 1,222,600.00
Demokratizacija u Srbiji	"Kada znam, mogu da reagujem"	CRTA – SIDA	2018	RSD 1.415.703,00
Ljudska prava LGBT osoba	"Akademija za omladinske LGBT lidere"	Nacionalni Erasmus, program Evropske Unije	2018	EUR 10.192,00
Ljudska prava LGBT osoba	"Izlazak iz nezaposlenosti"	Nacionalni Erasmus, program Evropske Unije	2018	EUR 66.074,0

- Za više informacija o tekućim projektima, molimo posetite: <http://www.asocijaciaduga.org.rs/>

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

Za godinu 2017:

Tabela 2

Tema	Opis	Grant/ Donacija	Godina	Valuta/Iznos
Socijalna zaštita	Napredni treninzi za rad sa seksualnim i rodnim manjinama i njihovim porodicama u sistemu socijalne zaštite	Kancelarija za ljudska i manjinska prava Vlade Republike Srbije	2017	RSD 3.000.000.00
Ljudska prava LGBT osoba	Capacity building of youth workers in providing services to LGBT youth	EU ERAZMUS +	2017	EUR 60.975.00
Bezbednost	Promovisanje koncepta bezbednosne kulture za LGBT malde	Misija OEBS	2017	RSD 1.157.600.00
Prevenција HIV-a	Prevenција HIV-a u Raškoj	Raški okrug	2017	RSD 142.000.00
Prevenција HIV-a	Prevenција HIV-a u Šapcu	Grad Šabac	2017	RSD 170.000.00
Ljudska prava	Alive Library	Grad Šabac	2017	RSD 135.000.00

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

Za godinu 2016:

Tabela 3

Topic	Opis		Godina	Currency/Amount
Prevenција HIV-a I socijalna zaštita	Prevenција HIV-a na teritoriji Raške; u Osečini usavršavanje zaposlenih u centrima za socijalni rad za pružanje usluga LGBT osobama i njihovim porodicama	Ambasada Kanade	2016	CAD 24.768.00
Bezbednost	SOS LGBT linija – promovisanje koncepta dobre prakse u saradnji policije i nevladinih organizacija	Misija OEBS	2016	RSD 1.157.600.00
Ljudska prava LGBT osoba	Podrska LGBT osobama i njihovim porodicama	Kancelarija za ljudska I manjinska prava Vlade Republike Srbije	2016	RSD 300.000.00
Prevenција HIV-a	Prevenција HIV-a u Raškoj	Raška okrug	2016	RSD 142.000.00
Prevenција HIV-a	Prevenција HIV-a u Bogatiću	Bogatić okrug	2016	RSD 120.000.00
Prevenција HIV-a	Prevenција HIV-a u Šapcu	Grad Šabac	2016	RSD 140.000.00
Ljudska prava	Alive Library	Grad Šabac	2016	RSD 120.000.00

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

2. OSNOVE ZA SASTAVLJANJE I PRIKAZIVANJE FINANSIJSKIH IZVEŠTAJA

2.1 Izjava o usklađenosti

Priloženi finansijski izveštaji sastavljeni su u skladu sa Zakonom o računovodstvu ("Službeni glasnik RS", br. 62/2013 u daljem tekstu: Zakon) i pravilnikom o načinu priznavanja, vrednovanja, prezentacije i obelodanjivanja pozicija u pojedinim izveštajima za mikro i druga pravna lica ("Službeni glasnik RS, br 118/130 i 95/14"). Asocijacija primenjuje Pravilnik o kontnom okviru i sadržini računa u kontnom okviru za druga pravna lica ("Službeni glasnik RS, broj 137/14" u daljem tekstu „Pravilnik“). Osnovne računovodstvene politike primenjene za sastavljanje ovih finansijskih izveštaja navedene su u napomeni 3. Ove politike su konzistentno primenjene na sve prikazane godine, osim ako nije drugačije naznačeno. Priloženi finansijski izveštaji predstavljaju redovne finansijske izveštaje Asocijacije za 2018. godinu. Asocijacija nema zavisna društva i ne sastavlja konsolidovane finansijske izveštaje. Sadržina i forma obrazaca finansijskih izveštaja i sadržina pozicija u obrascima je, propisana Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za druga pravna lica ("SL: glasnik RS", br. 137/2014.) Kontni okvir i sadržina raduna u kontnom okviru propisano je pravilnikom.

2.2 Pravila procenjivanja

Finansijski izveštaji sastavljeni su na osnovu načela prvobitne (istorijske) vrednosti.

2.3 Zvanična valuta izveštavanja

Finansijski izveštaji Asocijacije su iskazani u hiljadama dinara (RSD), i to je funkcionalna valuta Asocijacije i zvanična valuta u kojoj se podnose finansijski izveštaji u Republici Srbiji. Osim ako nije drugačije naznačeno, svi iznosi su navedeni u dinarima zaokruženi u hiljadama.

3. RAČUNOVODSTVENE POLITIKE

3.1 Nekretnine, postrojenja i oprema

Stavke nekretnina, postrojenja i opreme, odmeravaju se prilikom početnog priznavanja po svojoj nabavnoj vrednosti odnosno, ceni koštanja. Nabavna vrednost uključuje izdatke koji se direktno pripisuju nabavci sredstava, što uključuje fakturnu vrednost, sve troškove koji se direktno pripisuju dovođenju sredstava na lokaciju i u stanje koje je neophodno da bi sredstvo moglo funkcionisati na način na koji rukovodstvo očekuje, inicijalnu procenu troškova demontaže, uklanjanja sredstva i obnove područja na kom je sredstvo locirano. Nakon početnog priznavanja kao sredstva, stavke nekretnina, postrojenja i opreme su odmerena po nabavnoj vrednosti umanjenoj za ispravku vrednosti i eventualne kumulirane gubitke ipo osnovu obezvređenja. Pod osnovnim sredstvima smatraju se ona sredstva čiji je očekivani korisni vek upotrebe duži od jedne godine. Gubitak nastao prilikom rashodovanja osnovnih sredstava knjiži se na teret ostalih prihoda. Amortizacija se ravnomerno obračunava na nabavnu vrednost nekretnina, postrojenja i opreme primenom godišnjih stopa i predviđenog veka trajanja. S ciljem da se sredstva u potpunosti otpišu u toku njihovog korisnog veka trajanja.

Građevinski objekti: 2,5%

Postrojenja i oprema: 15%

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

3.1. Nekretnine postrojenja I oprema (nastavak)

Obračun amortizacije nekretnina, postrojenja, opreme i nematerijalnih ulaganja počinje kada se sredstva stave u upotrebu.

3.2. Osnovni finansijski instrumenti

Osnovni finansijski instrumenti Asocijacije uključuju gotovinu, depozite, potraživanja i obaveze iz poslovanja, primljene kredite i pozajmice.

3.2.1. Novac i novčani ekvivalenti

Novac i novčani ekvivalenti se sastoje od gotovine u blagajni i gotovine na računima u poslovnim bankama. Novčana sredstva u blagajni i na računima banaka u dinarima, evidentiraju se po nominalnoj vrijednosti, a gotovina u stranoj valuti se preračunava po srednjem kursu Narodne banke Srbije na izvještajni datum.

3.3. Priznavanje prihoda i rashoda

3.3.1. Poslovni prihodi

Prihod uključuje samo bruto priliv ekonomskih koristi koje je Asocijacija primila ili potražuje za svoj račun. Kao dobrovoljna, nevladina i nedobitna organizacija ne ostvaruje sopstvene prihode. Prilivi na ime prikupljenih sredstava za račun osnivača, a koji ne rezultuju povećanjem kapitala Asocijacije se ne tretiraju kao prihodi. Asocijacija kao prihod evidentira prikupljena sredstva do iznosa ostvarenih troškova.

Prihodi se priznaju u obračunskom periodu u kojem su nastali prema kriterijumima merljivosti i raspoloživosti. Prihodi se ostvaruju kada su nastali u obračunskom periodu i koriste se za pokriće obaveza koje se odnose na taj obračunski period. Prihodi od državnih naknada koji nameću primaocu uslove vezane za određene buduće rezultate priznaju se kao prihod samo kada su ispunjeni uslovi vezani za rezultat.

3.3.2. Poslovni rashodi

Prema obračunskoj računovodstvenoj osnovi poslovnih promena i transakcija, rashodi se priznaju u obračunskom periodu u kojem su nastali. Troškovi korišćenih kratkoročnih sredstava priznaju se u trenutku i u visini stvarnih troškova

Poslovni rashodi uključuju troškove materijala, bruto zarade, proizvodne usluge, nematerijalne troškove, poreze, doprinose i amortizaciju.

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

3.4. Poreski tretman nedobitnih organizacija

U ostvarivanju svojih ciljeva, Asocijacija obavlja neprofitnu delatnost u skladu sa Zakonom o računovodstvu i Zakonom o porezu na dobit pravnih lica; Član 44:

Plaćanja poreza na dobit oslobađa se nedobitna organizacija za poreski period u kojem ostvareni višak prihoda nad rashodima nije veći od 400.000 dinara, pod uslovom da:

- 1) ne raspodeljuje ostvareni višak svojim osnivačima, članovima, direktorima, zaposlenima ili sa njima povezanim licima;
- 2) godišnji iznos ličnih primanja koja isplaćuje zaposlenima, direktorima i sa njima povezanim licima nije veći od dvostrukog iznosa prosečne godišnje zarade po zaposlenom u Republici u godini za koju se utvrđuje pravo na poresko oslobođenje, prema podacima republičkog organa nadležnog za poslove statistike;
- 3) ne raspodeljuje imovinu u korist svojih osnivača, članova, direktora, zaposlenih ili sa njima povezanih lica;
- 4) da nema monopolski ili dominantan položaj na tržištu u smislu zakona kojim se uređuje zaštita konkurencije.

Povezanim licima iz stava 1. tač. 1) do 3) ovog člana smatraju se lica iz člana 59. ovog zakona.

Nedobitna organizacija dužna je da vodi evidenciju o prihodima i rashodima, da podnese poreski bilans i poresku prijavu.

Stopa preza na dobit za 2018. godinu iznosi 15%.

Sadržaj poreskog bilansa za nedobitne organizacije - obveznike poreza na dobit pravnih lica je objavljen u Pravilniku o sadržaju poreskog bilansa za nedobitne organizacije - obveznike poreza nadobit pravnih lica objavljenog u Službenom glasniku RS, br. 60/14, 41/15, 53/15.

3.5. Obaveze prema dobavljačima

Obaveze prema dobavljačima i ostale obaveze iskazane su po fer vrijednosti prilikom inicijalnog priznavanja i naknadno se mjere po amortizovanoj vrijednosti.

3.6. Načelo nastavka poslovanja

Finansijski izvještaji Asocijacije pripremaju se primenom načela stalnosti poslovanja.

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

4. PRIHODI OD DONACIJA, DOTACIJA SUBVENCIJA ISL.

	U hiljadama dinara: Za godinu koja se završava na dan 31. decembar	
	2018.	2017.
Prihodi od donacija, dotacija subvencija i sl. ukupno	14.531	8.120
	14,531	8,120

5. TROŠKOVI MATERIJALA I ENERGIJE

	U hiljadama dinara: Za godinu koja se završava na dan 31. decembar	
	2018.	2017.
Oprema – protiv požarna zaštita	87	-
Kancelarijski materijal	184	511
Troškovi energije (El. energija i gorivo)	1.132	729
Troškovi materijala i energije ukupno:	1.403	1.240

6. TROŠKOVI ZARADA, NAKNADA ZARADA I OSTALI LIČNI RASHODI

	U hiljadama dinara: Za godinu koja se završava na dan 31. decembar	
	2018.	2017.
Troškovi zarada	623	-
Doprinosi	112	-
Troškovi naknada po autorskim ugovorima	2.802	3.403
Naknade troškova zaposlenima na službenom putu	1.335	668
Troškovi zarada, naknada zarada i ostali lični rashodi ukupno:	4.872	4.071

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

7. TROŠKOVI PROIZVODNIH USLUGA

	U hiljadama dinara:	
	Za godinu koja se završava na dan	
	31. decembar	
	2018.	2017.
Troškovi PTT usluga	169	261
Troškovi održavanja	772	151
Zakupnine	150	694
Troškovi reklame i marketinga	84	229
Ostali troškovi	534	113
Troškovi proizvodnih usluga ukupno:	1.710	1.448

8. NEMATERIJALNI TROŠKOVI

	U hiljadama dinara:	
	Za godinu koja se završava na dan	
	31. decembar	
	2018.	2017.
Troškovi neproizvodnih usluga	624	444
Troškovi reprezentacije	575	870
Troškovi osiguranja	42	55
Troškovi platnog prometa	63	43
Članarine	555	217
Troškovi poreza	57	55
Ostali nematerijalni troškovi	69	14
Nematerijalni troškovi ukupno:	1.985	1.698

9. NEKRETNINE, POSTROJENJA I OPREMA

	U hiljadama dinara:	
	Na dan 31. decembar:	
	2018.	2017.
Nekretnine	2.153	2.209
Postrojenja i oprema	389	170
Nekretnine postrojenja i oprema:	2.715	2.466

NAPOMENE REVIZORA (nastavak)

10. GOTOVINSKI EKVIVALENTI I GOTOVINA

	U hiljadama dinara:	
	Za godinu koja se završava na dan	
	31. decembar	
	2018.	2017.
Sredstva na dinarskim tekućim računima	2.310	3.139
Sredstva na deviznim tekućim računima	6.252	1.237
Gotovinski ekvivalenti i gotovina ukupno:	8.562	4.376

11.DEVIZNI KURS NA DAN

	Na dan 31. decembar; RSD :	
	2018.	2017.
1 EUR	118.1946	118.4727
1 USD	103.3893	99.1155
1 CHF	104.9779	101.2847